



ZUS

ZAKŁAD
UBEZPIECZEŃ
SPOŁECZNYCH

Fundusze Europejskie

**ZUS -
ПОМОЩЬ ДЛЯ СЕМЬИ**



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ

Курсы польского языка

на уровнях: от A1 до B2

Допомога асистента першого контакту

по: индивидуальным вопросам, связанным с пребыванием и работой в Польше: система образования, здравоохранение, социальное обеспечение, включая социальные пособия, транспорт, налоги и другие вопросы повседневной жизни в новой стране, правила продолжения легального проживания в Польше, легальная работа и трудоустройство граждан третьих стран.

**Присяжный
перевод
документов**

**Юридическая
консультация**

**Профильное
обучение**

**Консультация
психолога**

**Интеграционные
встречи**

**Адаптационные
встречи**

**Помощь в
профориентации**

ПРИГЛАШАЕМ



Уважаемые дамы и господа,

Предлагаем вашему вниманию образовательную брошюру о правах и обязанностях иностранцев, находящихся в Польше. Эта публикация подготовлена с целью облегчения Вашей повседневной жизни в новой стране, которая, возможно, станет Вашим новым домом.

Собранная здесь информация поможет Вам разобраться в важнейших аспектах жизни в Польше - как формальных, так и правовых, социальных и обычных. Мы надеемся, что информация, которая в ней содержится, облегчит Вашу адаптацию и повседневную жизнь в нашей стране.

Если после прочтения брошюры у Вас возникнут сомнения относительно представленных положений или Вы нуждаетесь в дополнительной помощи, советуем обратиться в Центр Интеграции Иностранцев в Зеленой Гуре (CIC). В CIC вы получите бесплатную и профессиональную помощь от ассистентов первого контакта. Кроме того, в Центре можно пользоваться компьютером и Интернетом, что может быть полезным при решении официальных вопросов или поиска информации.

Помните, что знание своих прав и обязанностей имеет решающее значение для вашей полной интеграции и комфорта в новой среде.
Желаем вам успехов и удачи в Польше.

Коллектив Центра Интеграции Иностранцев Зелена Гура



**ZUS -
ПОМОЩЬ ДЛЯ
СЕМЬИ**

Учреждение социального страхования (ZUS)

ZUS является государственной организационной единицей со статусом юридического лица. Это важнейшее учреждение польской системы социального страхования. В своей нынешней форме ZUS действует на основании Закона от 13 октября 1998 года о системе социального страхования. Деятельностью учреждения социального страхования руководит Президент учреждения социального страхования, которого назначает Премьер-министр. Если коротко, то ZUS занимается прежде всего выплатой денежных пособий с целью оказания помощи людям в различных жизненных ситуациях.

В ZUS можно решить вопросы, связанные с денежными выплатами, выплачиваемыми различным группам населения (семейные пособия, пенсии, пособия). ZUS также предоставляет услуги работодателям как плательщикам взносов за своих работников.

ZUS также предоставляет широкий спектр услуг для иностранцев, например, назначение и выплата семейных пособий, перевод пенсий.

В ZUS вы можете решить вопрос лично в отделении или с помощью онлайн-визита.

Ссылка на интернет-страницу учреждения социального страхования:

<https://www.zus.pl/>



На сайте учреждения социального страхования можно выбрать язык, на котором будет отображаться содержимое сайта:

The screenshot shows the top of the ZUS website. On the left is the ZUS logo and the text 'ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH'. To the right of the logo is a 'Kontakt:' section with a dropdown menu currently showing 'PL - polski', 'EN - angielski', and 'UA - ukraiński'. There are also icons for accessibility (a person in a wheelchair) and a 'bip' logo. Further right are two buttons: 'Zarejestruj w PUE/eZUS >' and 'Zaloguj do PUE/eZUS >'. On the far right is a search icon labeled 'Szukaj' and the European Union flag with the text 'Unia Europejska'. Below this is a horizontal navigation menu with the following items: 'Świadczenia', 'Firmy', 'Lekarze', 'Wzory formularzy', 'Baza wiedzy', and 'O ZUS'.

Какие документы нужно иметь при себе для визита в ZUS:

- номер PESEL (Универсальная электронная система регистрации населения)
- документ о легальном пребывании (могут понадобиться решения о легализации пребывания и работы в Польше),
- документ, удостоверяющий личность - паспорт,
- любая документация, касающаяся помощи, о которой Вы намерены ходатайствовать в ZUS,
- номер банковского счета.

Чтобы убедиться, какие документы нужно иметь при себе во время визита в ZUS, обратитесь в ближайшее отделение ZUS, чтобы записаться на прием в филиал или заказать е-визит.

Записаться на прием в отделение ZUS можно тремя способами: через eZUS (PUE ZUS), через приложение mZUS, по телефону.

Подробная информация о том, как записаться на прием в ZUS:

<https://www.zus.pl/o-zus/kontakt/zarezerwuj-wizyte/wizyta-w-placowce>

Вы также можете записаться на прием к работнику ZUS через Интернет в форме электронного визита. Для этого Вам нужны: доступ к Интернету, компьютер, планшет или телефон с работающей веб-

камерой, динамиком и микрофоном.

Подробная информация о том, как записаться на е-визит в ZUS: <https://www.zus.pl/e-wizyta>

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Не забудьте уведомить каждое польское учреждение (например, государственные учреждения, банки, медицинские клиники) о любом изменении Ваших контактных данных (номер телефона, адрес электронной почты, адрес проживания, адрес для переписки, адрес места работы и т.д.). - Это имеет ключевое влияние на процесс коммуникации по Вашему делу между Вами и учреждением. Отсутствие этих данных может иметь негативные последствия для Вашего пребывания в Польше.

Программа “Активные родители!”

Это новая программа социального обеспечения, которая направлена на родителей детей в возрасте до 3 лет и действует с 01.10.2024 года.



Программа включает в себя следующие выплаты:

- помощь работающим родителям (новая выплата),

- помощь «Активные родители в яслях» (заменяет субсидию на ясли)
- помощь «Активные родители дома» (заменяет семейный капитал по уходу за ребенком).

ВАЖНО: В рамках программы «Активные родители» действует правило, согласно которому на одного и того же ребенка в течение месяца ZUS выплачивает только одно из пособий.

В программе «Активные родители» могут участвовать лица, проживающие в Польше и являющиеся родителями или опекунами ребенка в возрасте до 3 лет, а также

- Граждане Польши;
- граждане ЕС/ЕАСТ или Великобритании,
- граждане других стран, если они соответствуют условию легального пребывания в Польше на основании карты пребывания с доступом к рынку труда или на основании другого документа, подтверждающего легальное пребывание и доступ к рынку труда.

Как следует подавать заявление

- через платформу электронных услуг eZUS/(PUE ZUS)
- мобильное приложение mZUS
- на портале Emp@tia по адресу empatia.mpips.gov.pl,

- через банк (банк должен предлагать такую услугу).

ZUS принимает и обрабатывает только заявления, поданные в электронном виде.

Если ZUS предоставляет выплату, то отдельного решения не выдается.

Информация о предоставлении выплаты будет отправлена на учетную запись eZUS (PUE ZUS).

ZUS также отправляет сообщение о переносе корреспонденции на учетную запись eZUS (PUE ZUS) на адрес электронной почты пользователя, указанный при создании учетной записи eZUS (PUE ZUS).

Ссылка на веб-сайт программы «Активные родители»: <https://www.zus.pl/aktywnyrodzic>

Помощь активным родителям на работе



Если вы являетесь работающим родителем, вы имеете право на пособие для работающих родителей:

- один из родителей (мать или отец), с которым ребенок проживает вместе и находится на содержании,
- вы являетесь законным опекуном ребенка (то есть фактическим опекуном ребенка и подали заявление в суд по вопросам опеки об усыновлении ребенка),
- приемная семья,

- лицо, которое руководит семейным детским домом семейного типа.

Для получения помощи необходимо подать заявление в учреждение социального страхования (заявление могут подать только лица, указанные выше).

Помощь работающим родителям предоставляется на каждого ребенка в возрасте от 12 до 35 месяцев.

Пособие не назначается, если ребенок посещает ясли, детский сад, детский клуб или находится под опекой воспитателя.

Размер пособия может быть выше в случае детей с инвалидностью, которые имеют удостоверение об инвалидности, содержащее указания на:

- необходимость постоянного или длительного постороннего ухода или помощи другого лица в связи со значительным ограничением способности к самообслуживанию и
- необходимости постоянного участия опекуна ребенка в повседневной жизни ребенка в процессе лечения, реабилитации и обучения.

Помощь «Активные родители на работе» не предоставляется гражданам Украины со статусом беженца, которые приехали в Польшу в связи с военными действиями в своей стране.

Размер пособия:

- 1 500,00 злотых в месяц на ребенка,
- 1 900,00 злотых в месяц - если ребенок имеет свидетельство об инвалидности, содержащее указания на
- необходимость постоянного или длительного ухода или помощи другого лица в связи со значительно ограниченной возможностью самостоятельного существования и
- необходимости постоянного участия опекуна ребенка в процессе лечения, реабилитации и обучения.

Ежемесячная сумма помощи является неделимой, а это значит, что она также предоставляется в полном объеме, если право на помощь возникло в течение месяца.

Когда обращаться за помощью:

Вы можете подать заявление не ранее месяца, в котором вашему ребенку исполняется 12 месяцев. Если вы подаете заявление в последующие месяцы, помощь будет назначена с месяца, в котором было подано заявление.

ZUS принимает и обрабатывает только заявления, поданные в электронном виде.

Документы, которые иностранец должен приложить к заявлению.

К заявлению необходимо приложить документ, подтверждающий легальное пребывание в

Польше с доступом к рынку труда (например, карта быта с доступом к рынку труда).

В частности, это может быть

- если лицо проживает в Польше:
 - карта пребывания - на основании разрешения на временное пребывание, выданного в связи с обстоятельствами, указанными в ст. 127 Закона об иностранцах,
 - карта пребывания и решение о предоставлении разрешения на пребывание на территории Польши или другой документ, который дает право на пребывание и работу в Польше;
- если лицо проживает в другом государстве-члене ЕС/ЕАСТ и не является его гражданином - документ, подтверждающий легальность пребывания в этом государстве.

Право на получение пособия «Активные работающие родители» устанавливается на период от первого дня месяца, в котором ребенку исполнилось 12 месяцев, до последнего дня месяца, предшествующего исполнению ребенку 36 месяцев, то есть до 35-го месяца.

Пособие «Активные работающие родители» перечисляется ZUS на банковский счет, указанный в заявлении.

Ссылка на веб-сайт программы «Активные

родители на работе»: <https://www.zus.pl/aktywnyrodzic/swiadczenie-aktywni-rodzice-w-pracy>

Выплата пособия по уходу за ребенком в яслях.



Вы имеете право на пособие по уходу за ребенком, если вы являетесь:

- один из родителей (мать или отец),
- опекун или попечитель
- лицо, которому суд поручил опеку над ребенком, в частности
- Вы являетесь приемным отцом или отцом-воспитателем
- Вы руководите семейным детским домом семейного типа,
- Вы осуществляете ежедневный уход за ребенком, который передан Вам по решению суда,
- Вы обратились в суд с заявлением об усыновлении ребенка и суд назначил Вам опеку над ребенком до завершения процесса усыновления,
- Вы являетесь директором приемной семьи, регионального центра опеки и попечительства или центра вмешательства, или терапевтического учреждения или интернатного центра перед усыновлением,

- вы являетесь временным опекуном (для граждан Украины).

Для того, чтобы получить пособие, Вы должны подать заявление в учреждение социального страхования (заявление могут подать только лица, указанные выше).

Вы имеете право на пособие до конца учебного года, в котором ребенку исполняется 3 года, а в случае невозможности или сложности охвата ребенка дошкольным образованием - до конца учебного года, в котором ребенку исполняется 4 года.

Начального возраста, с которого ребенок имеет право на пособие, не существует.

Условием является то, что ребенок посещает дошкольное учреждение, и это подтверждено в реестре яслей или в реестре воспитателей групп продленного дня.

Информация для граждан Украины:

Право на активную помощь в яслях имеют граждане Украины, которые приехали в Польшу в связи с военными действиями, если они легально проживали на территории Польши как лица со статусом «UKR» непрерывно в течение не менее 365 дней. Это условие касается также ребенка гражданина Украины со статусом «UKR» (касается граждан Украины, которые могут иметь право на эту помощь на основании

п. 6 ч. 1 ст. 26 Закона «О помощи гражданам Украины»).

Помощь предоставляется в размере:

- до 1 500 злотых в месяц на ребенка,
- до 1 900 злотых в месяц - если ребенок имеет свидетельство об инвалидности, включающее показания:
- потребность в постоянном или длительном уходе или помощи другого лица в связи со значительным ограничением способности к самостоятельной жизни, а также
- необходимость постоянного или длительного участия опекуна ребенка в лечении, реабилитации и обучении ребенка,
- не более размера родительской платы за пребывание ребенка в яслях, детском клубе, центре дневного пребывания ребенка в яслях, детском клубе, центре дневного пребывания ребенка в яслях, детском клубе, центре дневного пребывания ребенка.

Под ежемесячной родительской платой за пребывание ребенка в яслях, детском клубе или центре дневного пребывания подразумевается:

- если вы являетесь родителем, который подает заявление на получение пособия, - это ежедневная плата за пребывание ребенка в яслях, детском клубе или центре

дневного пребывания, умноженную на количество дней в этом месяце;

- если вы являетесь родителем, который получает пособие, - дневная плата за пребывание ребенка в яслях, яслях-клубах или яслях-садах, умноженная на количество дней в этом месяце;

Эта плата не включает плату за питание.

Ежемесячная сумма активной помощи в яслях не зависит от дня, когда ребенок начал посещать учреждение.

Помощь, которая активно выплачивается в яслях, не выплачивается родителям/опекунам ребенка. Пособие перечисляется на банковский счет субъекта хозяйствования, который управляет яслями, детским клубом, трудоустраивает работника яслей или на банковский счет работника яслей, который занимается собственным бизнесом.

Ссылка на веб-сайт положения о выплатах:
<https://www.zus.pl/aktywnyrodzic/wiadczenie-aktywnie-w-zlobku>

Выплаты Активное дома

Вы имеете право на эту помощь, если вы являетесь:

- матерью или отцом, если ребенок проживает с Вами и находится на Вашем содержании, а также если ребенок



находится под поочередной опекой обоих родителей согласно решению суда обоими родителями [2],

- законный опекун ребенка (то есть Вы подали заявление в суд по вопросам семьи об усыновлении Вашего ребенка).

Эта помощь выплачивается по заявлению, которое могут подать только указанные лица.

Помощь выплачивается на каждого ребенка в семье в возрасте от 12 до 35 месяцев.

Если быть точным, то она рассчитывается следующим образом: с первого дня месяца, в котором ребенку исполняется 12 месяцев, до последнего дня месяца, предшествующего исполнению ребенку 36 месяцев.

Выплата «Активно дома» не предоставляется гражданам Украины со статусом UKR, которые приехали в Польшу в связи с военными действиями.

На пособие по уходу на дому назначается 500 злотых в месяц на ребенка, независимо от того, есть ли у ребенка удостоверение об инвалидности.

Пособие назначается также в полном размере на ребенка, если право на него возникло в течение месяца. Например, в ситуации, когда ребенок был взят на воспитание фактическим опекуном в середине или в конце месяца.

Иностранцы:

К заявлению необходимо приложить документ, подтверждающий легальное пребывание в Польше с доступом к рынку труда (например, карту пребывания с доступом к рынку труда).

Это может быть, в частности:

- карта пребывания - на основании разрешения на временное пребывание, выданного в связи с обстоятельствами, указанными в ст. 127 закона «Об иностранцах»,
- карта пребывания и решение о предоставлении разрешения на пребывание на территории Польши, или любой другой документ который дает право на пребывание и работу в Польше.

Выплаты будут перечислены на счет, который Вы указали в заявлении.

Ссылка на веб-сайт положения об активных родителях: <https://www.zus.pl/aktywnyrodzic/wiadczenie-aktywnie-w-domu>

Помощь на ребенка 800+



Помощь на ребенка 800+ выплачивается на каждого ребенка до достижения им 18-летнего возраста. Пособие 800+ выплачивается независимо от вашего дохода. Начиная с

2022 года, заявления на получение пособия на воспитание принимает ZUS. Заявление можно подать только в электронном виде. Вы имеете право на получение пособия на ребенка до достижения им 18 лет, если вы:

- Вы являетесь матерью, отцом или фактическим опекуном ребенка, ребенок проживает с Вами и Вы содержите ребенка,
- вы являетесь фактическим опекуном, если вы заботитесь о ребенке и подали заявление в орган опеки и попечительства об усыновлении ребенка
- если по решению суда вы имеете поочередную опеку над ребенком с другим родителем, вы и второй родитель можете получать помощь в размере половины суммы, на которую вы имеете право (см. подзаголовок: Какой размер помощи?).

Учреждение социального страхования определит ваше право на получение пособия на ребенка за так называемый период выплаты, который длится с 1 июня текущего года до 31 мая следующего года.

Если ребенку в период выплаты пособия исполняется 18 лет, то ZUS выплачивает пособие на воспитание ребенка до достижения им 18-летнего возраста.

Пособие по уходу за ребенком предоставляется в размере 800 злотых в месяц на одного ребенка.

Обратите внимание, что поправка к закону от 12.03.2022 г. о помощи гражданам Украины в связи с вооруженным конфликтом на территории этой страны, вступившая в силу с 01.07.2024 г., ввела требование, что ребенок гражданина Украины, претендующий на получение родительской помощи 800+, должен выполнять обязанность ежегодной дошкольной подготовки, обязательного школьного обучения или обязательного воспитания. Ссылка на страницу о помощи 800+: <https://www.zus.pl/baza-wiedzy/biezace-wyjasnienia-komerek-merytorycznych/wiadczenie-wychowawcze-800-plus>

Программа «Добрый старт 300+»



Вы можете получить 300 злотых раз в год на школьный набор для ребенка, независимо от дохода семьи, если вы являетесь родителем или опекуном ученика:

- до 20 лет
- до 24 лет - в случае ученика с инвалидностью.

Вы получите деньги на банковский счет, который вы укажете в своем заявлении. Заявки можно подавать с 1 июля до 30 ноября текущего года.

Если вы подадите заявление до конца августа, вы получите деньги не позднее 30 сентября 2025 г. Если вы подадите заявление позже, мы выплатим помощь в течение 2 месяцев со дня подачи заявления вместе с документами.

Заявление можно подать только в электронном виде.

Ссылка на страницу программы «Добрый старт»: <https://www.zus.pl/baza-wiedzy/program-dobry-start>

Учетная запись eZUS (PUEZUS).

Если заявление подается через банк или портал Emp@tia и у Вас еще нет профиля eZUS (PUEZUS), ZUS создаст такой профиль на основе данных, указанных в заявлении на получение конкретной помощи.

ZUS пришлет информацию о подтверждении создания профиля и инструкции для первого входа на электронный адрес, указанный в заявлении.

eZUS (PUEZUS) предоставляет доступ к данным, хранящимся в учетных записях ZUS, в режиме он-лайн, позволяет легко создавать и отправлять в электронном виде заявления и расчетные документы, а также различные типы писем и заявлений. Также можно записаться на прием в ZUS.

Приложение mZUS.

Приложение mZUS можно использовать на мобильных устройствах с операционными системами Android и iOS. Приложение можно загрузить только из Google Play и App Store.

Приложение mZUS предназначено для застрахованных лиц, получателей пособий и лиц, которые могут воспользоваться семейными программами пособий.

Будучи застрахованным лицом в ZUS, вы можете проверить следующие данные:

- страхование (включая медицинское страхование и членство в NFZ), взносы (взносы, субсчет, открытый пенсионный фонд), первоначальный капитал, информацию о состоянии вашего счета ZUS, регистрация членов семьи для медицинского страхования, перерывы в работе.

Как лицо, получающее пособия от ZUS, вы можете проверить:

- тип полученного пособия (за последние 6 месяцев), дату, сумму и способ выплаты, вычеты.

Как получатель пенсии, вы можете проверить

- вид полученной помощи (за последние 12 месяцев); дату, сумму и способ выплаты.

С помощью приложения mZUS можно проверить медицинские справки (e-ZLA), выданные за последние 12 месяцев, а также просмотреть их данные и сохранить в формате PDF.

Мобильное приложение mZUS оснащено функцией пенсионного калькулятора, который используется для расчета прогнозируемого размера пенсии.

Непосредственно в приложении можно осуществить аутентифицированный звонок в Центр обслуживания клиентов ZUS, а также заказать электронный визит.

Ссылку на PEU/eZUS можно найти на веб-сайте в нижней части страницы:

Ссылка на веб-сайт Учреждения Социального Страхования: <https://www.zus.pl/>

Контактная информация ZUS/контактные данные ZUS:

<https://www.zus.pl/o-zus/kontakt/centrum-obslugi-telefonicznej-cot->



WAŻNO

Обратите внимание: учебная брошюра не является источником права.

Авторы приложили все усилия для того, чтобы содержание брошюры соответствовало действующему законодательству. Однако следует иметь в виду, что в публикации рассматриваются типичные ситуации и наиболее распространенные случаи, поэтому она не может быть полностью применима к индивидуальным случаям.

Количество и тип документов, которые могут потребовать административные органы в ходе процедуры легализации пребывания и труда в Польше, а также в делах, связанных со здравоохранением и образованием, могут отличаться от указанных в брошюре, в зависимости от конкретного случая.

В случае каких-либо сомнений рекомендуется:

- обратиться в соответствующий административный орган (например, в Воеводское управление, Управление по делам иностранцев)
- ознакомиться с законодательством,
- воспользоваться бесплатной помощью Центра Интеграции Иностранцев в Зеленой Гуре.



РАЗРАБОТЧИК:



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY
W ZIELONEJ GÓRZE



Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze



wupzielonagora.praca.gov.pl

НА ПОТРЕБНОСТИ:



CENTRUM
INTEGRACJI
CUDZOZIEMCÓW ZIELONA GÓRA

КОНТАКТЫ:



УЧЕБНАЯ БРОШЮРА

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

ГОД 2025

Публикация издана в рамках проекта: «Твоя судьба в твоих руках - социальная и профессиональная поддержка иностранцев». Проект софинансируется Европейским социальным фондом Плюс, в рамках программы «Европейские фонды для Любуского региона 2021-2027», Приоритет 6 Европейские фонды в поддержку граждан, Мероприятие 6.12 Интеграция граждан третьих стран.



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu